

# E3 E-BIKE

FRONTSCHWEINWERFER • FRONT LIGHTS  
PHARES • KOPLAMPEN

25  
km/h

ANLEITUNG • MANUAL  
MODE D'EMPLOI • HANDLEIDING

**SUPERNOVA** 

**DE** Ich freue mich sehr, dass Sie sich für dieses Supernova Hochleistungsprodukt entschieden haben! Mein Entwicklungsteam hat keine Mühen gescheut und unsere Testfahrer haben tausende Kilometer in widrigsten Bedingungen zurückgelegt, um Ihnen ein Produkt zu bieten, an dem Sie lange Freude haben werden. Ich wünsche Ihnen allzeit gute Fahrt!

**EN** I am very happy that you have chosen this Supernova high performance product! My development team has spared no efforts and our product testers have ridden thousands of kilometres in adverse conditions to offer you a product you will enjoy for a long time. I wish you a great ride at all times!

**FR** Vous avez choisi un produit de haute performance Supernova: Je suis ravi de votre décision ! Mon équipe de développement n'a ménagé aucun effort et nos pilotes testeurs ont parcouru des millions de kilomètres dans des conditions extrêmes pour vous offrir un produit dont vous profiterez longtemps. Je vous souhaite bonne route !

**NL** Het verheugt me dat u dit Supernova high performance product heeft gekozen! Mijn team van ontwikkelaars heeft geen enkele moeite gespaard en onze testrijders hebben duizenden kilometers gereden onder de meest ongunstige omstandigheden om u een product te kunnen bieden waarvan u heel lang veel plezier zult hebben. Ik wens u altijd een goede reis!



Marcus Walmeyer, CEO & Chief Designer

## INHALT • INDEX • INDICE • INHOUD

ZULASSUNGEN • ROAD APPROVALS • AUTORISATIONS • TOELATINGEN	4 – 5
LIEFERUMFÄNGE • PRODUCT CONTENT • CONTENU • LEVERING	6 – 9
OPTIONALES ZUBEHÖR • OPTIONAL ACCESSORIES • PRODUITS OPTIONNELS • OPTIONELE ACCESSOIRES	10 – 11
WICHTIGE INFORMATIONEN • IMPORTANT INFORMATION INFORMATIONS IMPORTANTES • BELANGRIJKE INFORMATIE	12 – 19
TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • TECHNISCHE GEGEVENS	20 – 23
MINI 2 PRO / MINI 2 / V521S / V1260 BOSCH INSTALLATION • BOSCH INSTALLATION • INSTALLATION BOSCH • INSTALLATIE BOSCH	24 – 27
LICHTAUSRICHTUNG • ADJUSTMENT • RÉGLEMENT • AFSTELLING	28 – 29
SUPERNOVA FERNLICHTTASTER • SUPERNOVA HIGH BEAM SWITCH COMMUTATEUR FEU DE ROUTE SUPERNOVA • SUPERNOVA GROOTLICHTSCHAKELAAR	30 – 31
MINI 2 PRO AUSSCHALTEN • SWITCH OFF MINI 2 PRO ËTEINDRE LE MINI 2 PRO • MINI 2 PRO UITSCHAKELLEN	32
PFLEGEHINWEISE • CARE INSTRUCTIONS • CONSEILS DE NETTOYAGE • ONDERHOUDSINSTRUCTIES	33
GARANTIE & SERVICE • WARRANTY & SERVICE • GARANTIE & SERVICE • GARANTIE & SERVICE	34 – 35



Diese Scheinwerfer wurden speziell für den Einsatz an E-Bikes bis 25 km/h (Pedelecs) entwickelt.



These front lights have been developed for use on E-Bikes with speeds up to 25 km/h (Pedelecs).



Ces phares sont conçus spécialement pour l'usage sur des VAE (Vélo à assistance électrique) jusqu'à 25 km/h (pedelecs).



Deze koplampen zijn speciaal ontwikkeld voor het gebruik op E-Bikes met snelheden tot 25 km/h (pedelecs).

ZULASSUNGEN • APPROVALS • AUTORISATIONS • TOELATINGEN

E3 E-BIKE SCHEINWERFER • E3 E-BIKE FRONT LIGHT  
E3 PHARE VAE • E3 E-BIKE KOPLAMP

**MINI 2 PRO**

K 1651

**MINI 2**

K 1371

**V1260**

K 870

**V521s**

K 1371



**V521s Art. No. Q-V521S-MBLK**

**Inkl.**

- 1 x Frontscheinwerfer mit Kabel
- 1 x Halterung
- 2 x Montageschraube M6
- 1 x Selbstsichernde Mutter
- 2 x Unterlegscheibe
- 5 x Kabelbinder



**V521s Art. No. Q-V521S-MBLK**

**Incl.**

- 1 x Phare avec câble
- 1 x Support
- 2 x Vis de montage M6
- 1 x Écrou autobloquant
- 2 x Rondelle
- 5 x Serre-câble

**V1260 Art. No. L-STK-EB1260R-BLK**

**Inkl.**

- 1 x Frontscheinwerfer mit Kabel
- 1 x Halterung
- 1 x Montageschraube M6
- 5 x Kabelbinder

**V1260 Art. No. L-STK-EB1260R-BLK**

**Incl.**

- 1 x Phare avec câble
- 1 x Support
- 1 x Vis de montage M6
- 5 x Serre-câble



**V521s Art. No. Q-V521S-MBLK**

**Inkl.**

- 1 x Front light and cable
- 1 x Mounting bracket
- 2 x Installation screw M6
- 1 x Self-locking nuts
- 2 x Washer
- 5 x Cable ties



**V521s Art. No. Q-V521S-MBLK**

**incl.**

- 1 x koplamp met kabel
- 1 x houder
- 2 x montageschroef M6
- 1 x zelfborgende moer
- 2 x sluitring
- 5 x kabelbinder

**V1260 Art. No. L-STK-EB1260R-BLK**

**Inkl.**

- 1 x Front light and cable
- 1 x Mounting bracket
- 1 x Installation screw M6
- 5 x Cable ties

**V1260 Art. No. L-STK-EB1260R-BLK**

**incl.**

- 1 x koplamp met kabel
- 1 x houder
- 1 x montageschroef M6
- 5 x kabelbinder

DE

**MINI 2 Art. No. R-MINI2-BLK**  
**MINI 2 PRO Art. No T-MINI2P-BLK**  
**V521s HBM Art. No. Q-V521S-MBLK-HBM**  
**V521s BOSCH HBM**  
Art. No. Q-V521S-MBLK-BHBM

**Inkl.**

1 x Frontscheinwerfer mit Kabel  
1 x Halterung\*  
5 x Kabelbinder  
1 x Magnetischer Fernlicht Taster\*\*  
1 x Halterung Fernlicht Taster \*\*

\* Nicht im Lieferumfang von MINI 2  
und MINI 2 PRO

\*\* Nur für MINI 2 PRO

FR

**MINI 2 Art. No. R-MINI2-BLK**  
**MINI 2 PRO Art. No T-MINI2P-BLK**  
**V521s HBM Art. No. Q-V521S-MBLK-HBM**  
**V521s BOSCH HBM**  
Art. No. Q-V521S-MBLK-BHBM

**Incl.**

1 x Phare avec câble  
1 x Support\*  
5 x Serre-câble  
1 x Commutateur magnétique pour feu de  
route\*\*

1 x Support pour commutateur magnétique  
pour feu de route\*\*

\* Ne pas fourni avec MINI 2 et MINI 2 PRO

\*\* Uniquement pour MINI 2 PRO

EN

**MINI 2 Art. No. R-MINI2-BLK**  
**MINI 2 PRO Art. No T-MINI2P-BLK**  
**V521s HBM Art. No. Q-V521S-MBLK-HBM**  
**V521s BOSCH HBM**  
Art. No. Q-V521S-MBLK-BHBM

**Inkl.**

1 x Front light and cable  
1 x Mounting bracket\*  
5 x Cable ties  
1 x magnetic high beam switch\*\*  
1 x Holder for magnetic high beam switch\*\*

\* Not included at MINI 2 and MINI 2 PRO

\*\* Only for MINI 2 PRO

NI

**MINI 2 Art. No. R-MINI2-BLK**  
**MINI 2 PRO Art. No T-MINI2P-BLK**  
**V521s HBM Art. No. Q-V521S-MBLK-HBM**  
**V521s BOSCH HBM**  
Art. No. Q-V521S-MBLK-BHBM

**incl.**

1 x koplamp met kabel  
1 x houder\*  
5 x kabelbinder  
1 x magnetische grootlichtschakelaar\*\*  
1 x houder voor magnetische grootlicht-  
schakelaar

\* Niet inbegrepen bij MINI 2 en MINI 2 PRO

\*\* Uitsluitend voor MINI 2 PRO

(DE)

Optionale Produkte, passend zum verwendeten Antriebssystem, abhängig von der Montagesituation.

(FR)

Produits optionnels. La compatibilité dépend du système VAE et de la possibilité de les monter sur le VAE en question.

(EN)

Optional accessories, depending on drive system and mounting position.

(NL)

Optionele accessoires, passend bij het gebruikte aandrijfsysteem en soort montage.

**SUPERNOVA Universal HBM**

Art. No. R-UHM31.8-BLK (ø 31,8 mm)  
Art. No. R-UHM35-BLK (ø 35 mm)

**Yamaha Display C Adapter**

Art. No. R-YHBM-BLK

**M99 Bosch HBM Adapter**

Art. No. P-M99-BHBM-MBLK

**Spacer Mount**

Art. No. R-SPMT-BLK

**SUPERNOVA Universal HBM**

Art. No. R-UHM31.8-BLK (ø 31,8 mm)  
Art. No. R-UHM35-BLK (ø 35 mm)

**Lenkerhalter • Handlebar bracket**

**Support de guidon • Stuurhouder**  
Art. No. K-BM-2-BLK

**Multimount HSOP**

Art. No. L-HSOP-MBLK

**Multimount SA**

Art. No. H-MMSA-BLK

**FCL Rennradbrems- & HS33 Adapter**

**Road brake & HS33 adapter • Adaptateur FCL pour frein de vélo de course & HS33**

**FCL Racefietsrem- & HS33 adapter**

Art. No. L-FCL-MM-BLK

**SR Suntour Mobie Adapter**

Art. No. Q-SRMOBIE-MBLK

**Multimount CRC**

Art. No. P-CRC-MBLK

**Multimount CS**

Art. No. H-MM-BLK

**Multimount M99 CRC**

Art. No. P-M99-CRC-BLK

**Multimount TS**

Art. No. M-TS-MM-BLK

**Promax DA230**

**Vorbau • Stem • Potence • Voorbouw**  
60 mm: Art. No: P-DA230STM-BLK-60  
90 mm: Art. No: P-DA230STM-BLK-90

**HK Fender mount**

Art. No. P-MMHK-MBLK

**GoPro Mount**

Art. No. R-MMGP-MBLK

**DE**

- Verwenden Sie niemals einen starken Wasserstrahl, um den Scheinwerfer zu reinigen. Einige Scheinwerfer haben eine Linse, die mit einer Feder nach vorne gedrückt wird. Das Wasser wird in das gedichtete Gehäuse gelangen und nicht mehr abfließen können.
- Rücklichter anderer Hersteller dürfen nicht am Rahmen geerdet sein (negatives Potential).
- Elektronik und Linse können beim Öffnen des Gehäuses beschädigt werden.
- Die Garantie erlischt beim Öffnen des Gehäuses.
- Scheinwerferkörper nicht mit dem Kabelausgang nach oben montieren.
- Niemals direkt in das Licht schauen, auch nicht in das Standlicht.
- Nur mit Wasser reinigen. Scharfe Reinigungsmittel (z.B. mit Alkohol) trüben die Linse.

**FR**

- Ne pas nettoyer le phare avec un jet d'eau fort. La lentille dans quelques phares est poussée vers l'avant par un ressort. L'eau pourrait pénétrer dans le boîtier étanche sans possibilité de drainer.
- Ne pas brancher les feux arrière d'autres fabricants au cadre.
- En ouvrant le boîtier vous risquez d'endommager l'électronique et la lentille.
- La garantie est annulée si le boîtier a été ouvert.
- Ne pas installer le corps du phare en dirigeant la sortie de câble vers le haut.
- Ne jamais regarder directement dans le phare ni dans le feu de position.
- A nettoyer seulement avec de l'eau. Des détergents agressifs (p.e. de l'alcool) trouble la lentille.

**EN**

- Never use a high-pressure hose to clean the light. The lens is held in place with a spring in some lights and the pressure of a water jet could push it back - water will get into the sealed housing and cannot get out again.
- Rear lights of other manufacturers must not be grounded on the frame.
- The electronics and the lens can be damaged by opening the housing of the light.
- The warranty is void if the housing is opened.
- Lamp-body should not be assembled with the cable-outlet on top.
- Never look into the light. Even the stand light is dangerously bright.
- Only clean the light with water - not with aggressive cleaners or alcohol-containing fluids.

**NL**

- Gebruik nooit een sterke waterstraal om de koplamp te reinigen. Enkele lampen hebben een lens die met een veer naar voren wordt gedrukt. Het water zal dan in de behuizing dringen en kan vervolgens niet meer weg stromen.
- Achterlichten van andere fabrikanten mogen niet aan het frame worden gesaard (negatief potentiaal).
- De elektronica en de lens kunnen bij het openen van de behuizing worden beschadigd.
- Als de behuizing wordt geopend, vervalt de garantie.
- Monteer de koplamp niet met de kabeluitgang naar boven.
- Kijk nooit direct in het licht, ook niet in het standlicht.
- Reinig de lamp enkel met water. Aggressieve reinigingsmiddelen (bv. met alcohol) maken de lens troebel.

## DE GÜLTIG FÜR ALLE SCHEINWERFER

- Um die korrekte Funktion und volle Lebensdauer Ihres Scheinwerfers zu gewährleisten, sollten ausschließlich Supernova Rücklichter verwendet werden.
- Schließen Sie den Frontscheinwerfer und das Rücklicht immer zweifach an (Masse nie über den Rahmen leiten!).
- Bitte beachten Sie: Jeder Kurzschluss im Kabel beeinträchtigt die Funktion des Scheinwerfers sehr stark. Bei Nichtbenutzung des Rücklichtanschlusses sind die Kabel zu isolieren.
- Die Kabelausgänge müssen bei der Montage nach unten zeigen, da sonst Wasser eindringen kann!

## EN VALID FOR ALL FRONT LIGHTS

- To ensure the correct function and to preserve the longevity of the front light only Supernova rear lights should be used.
- Always connect the front and rear light with the 2-core wire (no mass connection to the frame!).
- Please note: Any kind of short circuit will severely impair the function of the light.
- Please always insulate unused cable ends of the front light, if the rear light is not installed.
- The cable exits have to point downwards to keep the housings waterproof.

## DE RECHTLICHE INFORMATION

Nur für den Einsatz an Fahrrädern mit Tretenunterstützung bis 25 km/h zugelassen, die über eine eigene Akkuladungsanzeige und über eine automatische Motorabschaltung zur Vermeidung einer Tiefentladung des Akkus verfügen. Bei Fahrrädern mit elektrischer Tretenunterstützung kann die Versorgung der Beleuchtungsanlage über eine Kopplung an den Energiespeicher für den Antrieb erfolgen, wenn nach entladungsbedingter Abschaltung des Unterstützungsantriebs noch eine ununterbrochene Stromversorgung der Beleuchtungsanlage über mindestens zwei Stunden gewährleistet ist und/ oder der Antriebsmotor als Lichtmaschine übergangsweise benutzt werden kann, um auch weiterhin die Lichtanlage mit Strom zu versorgen. Der Scheinwerfer funktioniert nur bei aktiver externer Spannungsversorgung. Er Schaltet sich ab, wenn diese deaktiviert wird.

## EN LEGAL INFORMATION

Only approved for use on bicycles with pedal assistance up to 25 km/h, which have their own battery charge status display and an automatic engine shutdown to avoid deep discharge of the battery. For bicycles with electric pedal assistance, the supply for the lighting system via a coupling to the energy storage for the drive can be made if after discharger-related shutdown of the backup drive nor an uninterrupted power supply of the lighting system is guaranteed for at least two hours and / or the drive motor can be used as an alternator transitional to continue to power the lighting system. The headlight only works when the external power supply is activated. It turns off when disabled.

## FR SAPPLIQUE À TOUS LES PHARES

- Pour garantir le bon fonctionnement et la durée maximale de votre phare nous recommandons d'utiliser uniquement les feux arrière Supernova.
- Veuillez brancher le phare et le feu arrière toujours avec un câble double-cœur (ne jamais brancher la masse au cadre).
- Veuillez faire attention : Chaque court-circuit dans le câble peut endommager le phare. Il faut isoler les câbles de raccordement du feu arrière s'il n'y a pas de feu installé.
- Dirigez les sorties de câble vers le bas en montant le phare pour éviter que l'eau puisse entrer !

## NL GELDIG VOOR ALLE KOPLAMPEN

- Om het juist functioneren en de volledige levensduur van uw koplamp te garanderen mogen uitsluitend achterlichten van Supernova worden gebruikt.
- Sluit de koplamp en het achterlicht altijd tweedraads aan (massa niet over het frame afleiden!).
- Let op: een kortsluiting in de kabel heeft een negatieve invloed op de functie van de koplamp.
- Wanneer de aansluiting van het achterlicht niet wordt gebruikt, dient deze kabel geïsoleerd te worden.
- De kabeluitgangen moeten bij het monteren aan de onderkant zitten omdat er anders water in kan dringen!

## FR INFORMATIONS JURIDIQUES

A utiliser uniquement sur les vélos avec assistance au pédalage jusqu'à 25 km / h et disposant d'un indicateur de charge batterie à part et d'un arrêt moteur automatique pour éviter une décharge profonde de la batterie. Pour les vélos à assistance électrique, l'alimentation du système d'éclairage peut être réalisée en le branchant à l'accumulateur d'énergie destiné au ravitaillement du moteur. Ce montage peut être réalisé si, après un arrêt de l'assistance dû à une décharge de la batterie, l'alimentation continue du système d'éclairage en électricité durant minimum deux heures est assurée et/ou si le moteur peut être utilisé à titre transitoire comme alternateur pour pouvoir continuer à alimenter le système d'éclairage. Le phare ne fonctionne que lorsque l'alimentation électrique externe est activée. Il s'éteint quand celle-ci est désactivée.

## NL JURIDISCHE INFORMATIE

Alleen toegestaan voor gebruik met fietsen met ondersteuning tot een snelheid van 25 km per uur, welke eigen weergave van laadniveau en een motorondersteuning met automatisch uitschakeling bezitten, om te verhindern dat de accu een volledig lege toestand bereikt. Bij fietsen met elektrische ondersteuning kan de stroomvoorzorging van het licht alleen via een koppeling met de batterij van de motor gemaakt worden als na het uitschakelen van de motor (vanwege te lage batterijstand) de stroomvoorzorging van het licht nog 2 uur lang gegarandeerd kan worden en/of de motor als dynamo gebruikt kan worden om een ononderbroken stroomvoorzorging van het licht te waarborgen. De koplamp heeft actieve stroomvoorzorging nodig om te functioneren. Deze wordt gedeactiveerd zonder elektriciteit.



### DE GILT FÜR ALLE SCHEINWERFER

- Niemals einen starken Wasserstrahl verwenden, um den Scheinwerfer zu reinigen.
- Schließen Sie den Frontscheinwerfer und das Rücklicht immer zweifach an.
- Die Kabelausgänge müssen bei der Montage nach unten zeigen!

### RECHTLICHE INFORMATION

Nur für den Einsatz an Fahrrädern mit Tretunterstützung bis 25 km/h zugelassen, die über eine eigene Akkuladezustandsanzeige und über eine automatische Motorabschaltung zur Vermeidung einer Tiefentladung des Akkus verfügen.

**ACHTUNG!** Der Scheinwerferanschluss des Bosch-Akkus der ersten Generation ist für diesen Scheinwerfer nicht stark genug und kann durch den Anschluss des E3 E-Bike-Scheinwerfer beschädigt werden. Bosch Akkus der zweiten Generation ab Ende 2013 sind geeignet. Der Scheinwerfer wird von der Kontrolleinheit des E-Bikes geschaltet. Für Brose Antriebe ist der Scheinwerfer nicht geeignet.

### EN FOR ALL FRONT LIGHTS

- Never use a high-pressure hose to clean the light.
- Always connect the front and rear light with the 2-core wire.
- The cable exits have to point downwards to keep the housings waterproof.

### LEGAL INFORMATION

Only road legal in Germany if installed on bicycles with pedal assist up to 25 km/h, that are equipped with a battery charge indicator and that will switch off the motor, to ensure that the lighting function is available and to prevent a deep discharge of the battery.

**PLEASE NOTE!** The 6 V light port of the Bosch E-Bike system of the first generation is not strong enough to power E3 E-Bike front lights and can be damaged. 2nd generation Bosch systems have been adapted to work with Supernova lights. The light is switched on and off with the main E-Bike control unit. The light is also not suitable for Brose motors.

### WICHTIG: V1260

- Beim Anschließen des Scheinwerfers an die Batterie auf die Polung achten: Rotes Kabel = Pluspol (+), schwarzes Kabel = Minuspol (-). Eine Verpolung beschädigt den Scheinwerfer und lässt die Gewährleistung erlöschen. Der Scheinwerfer kann mit 12 - 60 V Gleichspannung betrieben werden.
- Die Kabel des Rücklichtausgangs sind rot (+) und blau (-) und liefern 6 V.
- Nur Supernova Rücklichter verwenden! Alle anderen Rücklichter können die Elektronik beschädigen!
- Bei Nichtbenutzung des Rücklichtanschlusses müssen die Kabel isoliert werden

### IMPORTANT: V1260

- When connecting the light please connect correct polarity: Red cable=positive (+), black cable=negative (-).
- An incorrect connection will damage the light.
- The light can be used on 12 - 60 V direct current (DC).
- The rear light cables are red (+) and blue (-) and are supplied 6V DC and 100 mA current. Higher currents will damage the light.
- Only use Supernova rear lights! All other rear lights can damage the electronics.
- Always insulate loose cable ends on the front light, if no rear light is installed.

### **FR** VALABLE POUR TOUTS MODÈLES DE PHARE

- Ne jamais utiliser un jet d'eau fort pour nettoyer le phare.
- Veuillez toujours brancher le phare et le feu arrière avec un câble double-cœur.
- Dirigez les sorties de câble vers le bas en montant le phare !

### **INFORMATIONS LÉGALES**

Les phares peuvent être montés uniquement sur des VAE avec assistance du pédalage jusqu'à 25 km/h. Il faut que les VAE aient un indicateur du niveau de charge de la batterie et un interrupteur automatique du moteur pour éviter une décharge profonde de la batterie.

### **ATTENTION !** La première génération des moteurs

Bosch n'est pas compatible avec ce phare. Si on branche un des phares VAE E3 au moteur on risque d'endommager le port. Le système Bosch de la deuxième génération qui a été fabriqué à partir de fin 2013 est compatible. Le phare est réglé par l'ordinateur de bord du VAE. Le phare n'est pas compatible avec le système VAE de Brose.

### **NL** GELDIG VOOR ALLE KOPLAMPEN

- Gebruik nooit een sterke waterstraal om de koplamp te reinigen.
- Sluit de koplamp en het achterlicht altijd met 2 draden aan.
- De kabeluitgangen moeten bij het monteren aan de onderkant zitten omdat er anders water in kan dringen.

### **JURIDISCHE INFORMATIE**

In Duitsland alleen toegelaten voor fietsen met trapondersteuning met een snelheid tot 25 km/h die zijn uitgerust met een batterij-indicator en waarbij de motor automatisch wordt uitgeschakeld om te vermijden dat de batterij helemaal ontladen wordt.

### **LETOPI** De koplampaansluiting van het Bosch-

systeem van de eerste generatie is niet sterk genoeg voor deze koplamp en kan door het aansluiten aan de E3 E-Bike worden beschadigd. Bosch-systemen van de tweede generatie vanaf eind 2013 zijn geschikt. De koplamp wordt bediend door de besturing van de E-Bike. De koplamp is niet geschikt voor Brose-aandrijfsystemen.

### **IMPORTANT: V1260**

- Veuillez prêter attention à la polarité en branchant le phare à la batterie : Câble rouge = pôle positif (+), câble noir = pôle négatif (-). L'inversion de la polarité endommage le phare et annule la garantie.
- Le phare s'utilise avec une tension continue de 12 - 60 V.
- Les câbles du feu arrière sont rouge (+) et bleu (-) et fournissent 6 V.
- Il est important d'utiliser uniquement les feux arrière Supernova ! Tout autre feu arrière peut endommager l'électronique !
- Il faut isoler les câbles de raccordement du feu arrière s'il n'y a pas de feu installé.

### **BELANGRIJK: V1260**

- Let op de polariteit bij het aansluiten van de lamp: rode kabel=plus (+), zwarte kabel=min (-).
- Een onjuiste aansluiting zal de koplamp beschadigen en daarmee vervalt de garantie.
- De koplamp kan worden gebruikt met 12 - 60 V gelijkspanning (DC).
- De kabels van het achterlicht zijn rood (+) en blauw (-) en leveren 6 V.
- Gebruik alleen Supernova achterlichten! Alle andere achterlichten kunnen de elektronica beschadigen.
- Wanneer niet in gebruik, dienen de losse uiteinden van de kabels voor het achterlicht geïsoleerd te worden.

# V521s



Art. No. Q-V521S-MBLK

Gemessener Lumenwert • Measured lumen value  
 Rendement lumineux mesuré • Gemeten lumenwaarde

235 lm

Eingangsspannung • Input voltage

5-21 V

Tension d'alimentation • Voedingsspanning

Stromverbrauch • Power consumption

4.8 W

Consommation électrique • Stroomverbruik

Linsentyp • Lens type • Type de lentille • Type lens

Terraflux 2

Leuchtmittel • Illuminant • Luminaire • Soort lamp

Power LED

L x B x H • L x W x H • L x L x H • L x B x H

49 x 41 x 41 mm

Material • Material • Matériau • Materiaal

Aluminium • Aluminium  
 Aluminium • Aluminium

Gewicht • Weight • Poids • Gewicht

75 g ohne Halter • without bracket  
 sans support • zonder houder

Farbe • Color • Couleur • Kleur

Matt schwarz • Matte black  
 Noir mat • Mat zwart

Garantie • Warranty • Garantie • Garantie

5 Jahre • 5 years • 5 ans • 5 jaar

# MINI 2 PRO



Art. No. T-MINI2P-BLK

Abblendllicht • Low beam  
 Feu de croisement • Dimlicht

235 lm

Fernlicht • High beam

550 lm

Feu de route • Groot licht

Eingangsspannung • Input voltage  
 Tension d'alimentation • Voedingsspanning

12 V

Stromverbrauch • Power consumption

5-10 W

Consommation électrique • Stroomverbruik

Linsentyp • Lens type • Type de lentille • Type lens

Terraflux 4

Leuchtmittel • Illuminant • Luminaire • Soort lamp

Power LED

L x B x H • L x W x H • L x L x H • L x B x H

31.5 x 41 x 41 mm

Material • Material • Matériau • Materiaal

Aluminium • Aluminium  
 Aluminium • Aluminium

Gewicht • Weight • Poids • Gewicht

40 g

Farbe • Color • Couleur • Kleur

Schwarz poliert • Polished black  
 Noir poli • Gepolijst zwart

Garantie • Warranty • Garantie • Garantie

5 Jahre • 5 years • 5 ans • 5 jaar

## MINI 2



Art. No. R-MINI2-BLK

Gemessener Lumenwert • Measured lumen value Rendement lumineux mesuré • Gemeten lumenwaarde	235 lm
Eingangsspannung • Input voltage Tension d'alimentation • Voedingsspanning	5-21 V
Stromverbrauch • Power consumption Consommation électrique • Stroomverbruik	4.8 W
Linsentyp • Lens type • Type de lentille • Type lens	Terraflux 2
Leuchtmittel • Illuminant • Luminaire • Soort lamp	Power LED
L x B x H • L x W x H • L x L x H • L x B x H	31.5 x 41.5 x 41.5 mm
Material • Matériau • Matériau • Materiaal	Aluminium • Aluminium Aluminium • Aluminium
Gewicht • Weight • Poids • Gewicht	40 g ohne Halter • without bracket sans support • zonder houder
Farbe • Color • Couleur • Kleur	Matt schwarz • Matte black Noir mat • Mat zwart
Garantie • Warranty • Garantie • Garantie	5 Jahre • 5 years • 5 ans • 5 jaar

## V1260



Art. No. L-STK-EB1260R-BLK

Gemessener Lumenwert • Measured lumen value Rendement lumineux mesuré • Gemeten lumenwaarde	235 lm
Eingangsspannung • Input voltage Tension d'alimentation • Voedingsspanning	12 - 60 V DC
Stromverbrauch • Power consumption Consommation électrique • Stroomverbruik	6 W
Linsentyp • Lens type • Type de lentille • Type lens	Terraflux 2
Leuchtmittel • Illuminant • Luminaire • Soort lamp	Power LED
L x B x H • L x W x H • L x L x H • L x B x H	69 x 40 x 40 mm
Material • Matériau • Matériau • Materiaal	Aluminium • Aluminium Aluminium • Aluminium
Gewicht • Weight • Poids • Gewicht	130 g ohne Halter • without bracket sans support • zonder houder
Farbe • Color • Couleur • Kleur	Matt schwarz • Matte black Noir mat • Mat zwart
Garantie • Warranty • Garantie • Garantie	5 Jahre • 5 years • 5 ans • 5 jaar

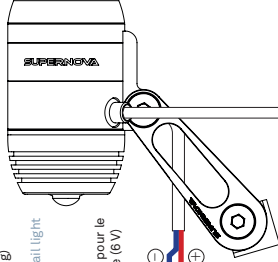
**E3 FRONTSCHWEINWERFER AN ANTRIEB • E3 FRONT LIGHT ON DRIVE**  
**E3 PHARE À LA SOURCE D'ÉNERGIE • E3 KOPLAMP AAN AANDRIJVING**
**V1260: Blau/Rotes**

Kabel für Rücklichtanschluss (6 V)  
(Info: E3 Tail Light Anleitung)

**V1260: Blue/Red cable for tail light**  
connection 6 (V) (more info:  
E3 Tail Light Manual)

**V1260: Câble en bleu/rouge pour le**  
raccordement du feu arrière (6 V)  
(Plus d'info : Mode d'emploi  
E3 Tail Light)

**V1260:**  
blauw/rood kabel voor  
achterlichtaansluiting 6 (V)  
(meer informatie:  
E3 Tail Light handleiding)



**V1260 Art. No. L-STK-EB1260R-BLK**

Gleiche Installation für folgende  
Scheinwerfer • Same installation for  
following lights • Les phares suivants  
s'installent de manière pareille  
Dezelfde installatie voor de volgende  
koplampen

**MINI 2 PRO Art. No. T-MINI2P-BLK**

**MINI 2 Art. No. R-MINI2-BLK**

**V521s Art. No. Q-V521s-MBLK**

**V521s HBM Art. No. Q-V521s-MBLK-HBM**

**Art. No. Q-V521s-MBLK-BHBM**

(Ohne Rücklichtanschluss  
without rear light cable)

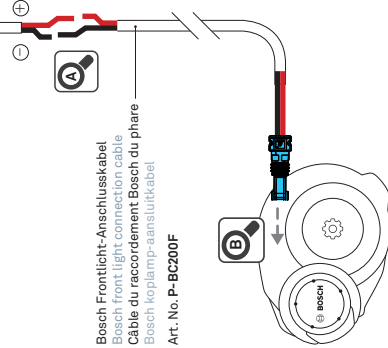
Sans connexion au feu arrière  
zonder achterlichtaansluiting)

Das Bosch Frontlicht-Anschlusskabel  
(Art. No. **P-BC200F**) muss gesondert  
bestellt werden.

The BOSCH connector cable has to  
be ordered separately.  
(Art. no. **P-BC200F**)

Le câble Bosch du phare (Art. No. **P-BC200F**)  
se commande séparément.

De aansluitkabel van de BOSCH-koplamp moet  
afzonderlijk worden besteld.  
(Art. no. **P-BC200F**)



**Bosch Frontlicht-Anschlusskabel**  
**Bosch front light connection cable**  
**Câble du raccordement Bosch du phare**  
**Bosch koplamp-aansluitkabel**  
**Art. No. P-BC200F**



Bitte benutzen Sie das für Ihren  
Antrieb kompatible Kabel-Anschlussset.  
Please use the correct cable connection set for  
your drive system.  
Veuillez utiliser le jeu de câbles de raccord-  
ement compatible avec votre système VAE.  
Gebruik de voor uw aan drijving compatibele  
kabelaansluitingsset.

**Energievoorsorgung**

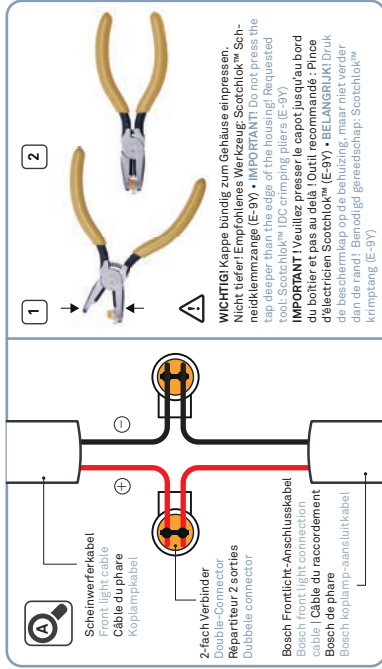
Power supply

Source d'énergie

Voeding

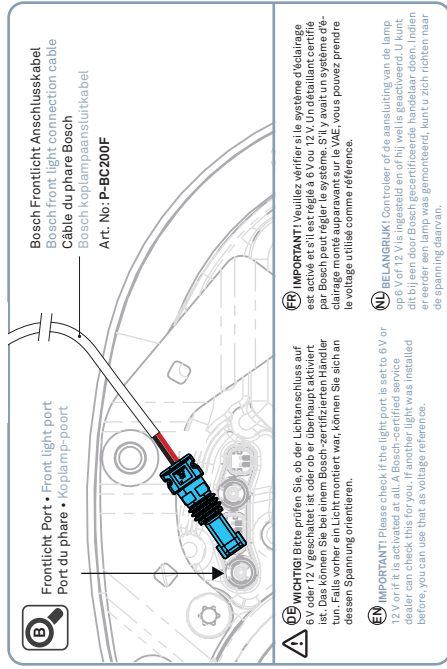
**V1260 nur an 12 V • V1260 only on 12 V**

**V1260 uniquement pour 12 V • V1260 alleen aan 12 V**



MINI 2 PRO / MINI 2 / V521s / V1260

Installation • Installation • Installation • Installation



MINI 2 PRO / MINI 2 / V521s / V1260

Installation • Installation • Installation • Installation

Oberkante Scheinwerfer  
Top edge front light  
Bord supérieur du phare  
Bovenkant koplamp

Empfohlene Ausrichtung  
ca. 7 cm unterhalb  
der Oberkante des  
Scheinwerfers.  
Suggested adjustment  
approximately 7 cm  
under the top edge of  
the front light.  
Règlement conseillé  
d'environ 7 cm sous  
le bord supérieur du  
phare.

Entfernung zur Wand 2 m • Distance to the wall 2 m  
Distance jusqu'au mur 2 m • Afstand tot de muur 2 m

Horizontale • Horizontal  
Horizontale • Horizontaal

### \*RECHTSGRUNDLAGE STVZO § 67, ABSATZ 3

„Fahrräder müssen mit einem oder zwei nach vorn wirkenden Scheinwerfern für weißes Abblendlicht ausgerüstet sein. Der Scheinwerfer muss so eingestellt sein, dass er andere Verkehrsteilnehmer nicht blendet.“

\* German road law • Législation routière allemande • Duits verkeersrecht

## MINI 2 PRO

### FERNLICHT • HIGH BEAM • FEU DE ROUTE • GROOT LICHT

#### DE EINSTELLEN DES FERNLICHTES

Mit dem Schalter für die Fernlichtfunktion kann die Fernlichtfunktion mit Ausleuchtung oberhalb der Hell-Dunkel Grenze des Abblendlichtes zu- und abgeschaltet werden. Bitte beachten Sie, dass die Fernlichtfunktion entgegenkommenden Verkehr blendet und daher immer dann abgeschaltet werden muss, wenn Blendefahr besteht. Das Abblendlicht verwendet 1 LEDs und hat 5 W Verbrauch. Die Fernlichtfunktion verwendet 3 zusätzliche LEDs und hat einen Verbrauch von 10W.

#### EN ACTIVATING THE HIGH BEAM

The high beam switch activates and deactivates illumination above the dipped beam's light-dark threshold. Please note that high beams dazzle oncoming drivers and must therefore be switched off in situations posing this risk. The dipped beam is generated by 1 x 5 W LED. The high beam is generated by three additional LEDs and has a consumption of 10 W.

#### FR UTILISATION DU FEU DE ROUTE

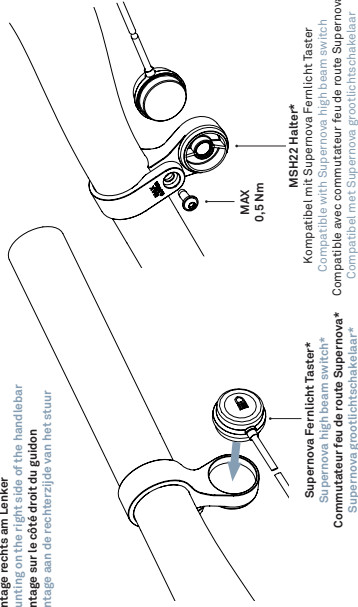
Le commutateur du feu de route permet d'allumer et d'éteindre le feu de route au-delà du faisceau lumineux délimité du feu de croisement. Notez que le feu de route éblouit les usagers de la route circulant en sens inverse et qu'il doit donc toujours être éteint lorsqu'il existe un risque d'éblouissement. Le feu de croisement utilise 1 LED et consomme 5 W. Le feu de route utilise 3 LED supplémentaires et consomme 10 W.

#### NL GROOTLICHT INSTELLEN

Met de schakelaar voor de grootlichtfunctie kan de grootlichtfunctie met verlichting boven in- en uitgedingslijn van de dimlichtbundel worden in- en uitgeschakeld. Houd er rekening mee dat de grootlichtfunctie het tegemoetkomende verkeer verblindt en daarom altijd moet worden uitgeschakeld als er een risico op verblinding bestaat. Het dimlicht gebruikt 1 LED en heeft een verbruik van 5 W. De grootlichtfunctie maakt gebruik van 3 extra LED's en heeft een verbruik van 10W.

**Montage rechts am Lenker**

Mounting on the right side of the handlebar  
Montage sur le côté droit du guidon  
Montage aan de rechterzijde van het stuur



\* Nur im Lieferumfang des MINI 2 PRO enthalten • MINI 2 PRO content only  
Fourni uniquement avec MINI 2 PRO • Uitsluitend meegeleverd bij de MINI 2 PRO

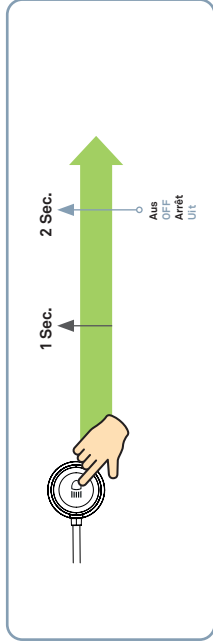
**Goldkontaktstecker • Gold contact plug • Fiche de contact dorée • Gouden contactstekker**



Um die Goldbeschichtung zu schonen, empfehlen wir die Steckverbindung zum Fernlichttaster nicht häufig zu trennen.  
In order to protect the gold coating, we recommend not to disconnect the plug connection to the high beam switch frequently.  
Afin de protéger la couche d'orée, il est recommandé de ne pas débrancher fréquemment le connecteur de l'interrupteur de feu de route.  
Om de goudlaag te beschermen, raden wij aan om de stekkerverbinding met de grootlicht schakelaar niet al te vaak los te koppelen.



Ausschalten mit dem Fernlichttaster • Switching off with the high beam switch  
Désactivation à l'aide de l'interrupteur de feu de route • Uitschakelen met de grootlichtschakelaar



Den Taster gedrückt halten, um den Scheinwerfer auszuschnalten • Pressing the button to switch off the front light  
Maintenez la touche enfoncée pour éteindre le phare avant • Houid de knop ingedrukt om de koplamp uit te schakelen

## PFLEGEHINWEISE • CARE INSTRUCTIONS CONSEILS DE NETTOYAGE • ONDERHOUDSINSTRUCTIES

### DE PFLEGEHINWEISE

- Nie einen Hochdruckreiniger benutzen
- Reinigen Sie die Frontscheibe mit Wasser und einem weichen Tuch
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden (auch kein Alkohol)
- Überprüfen Sie die Anzugsmomente aller Schrauben regelmäßig

### EN CARE INSTRUCTIONS

- Never use a high-pressure hose
- Clean the front glass with water and a soft, clean cloth
- Do not use aggressive cleaning agents (also no alcohol)
- Check the mounting bolts from time to time

### FR CONSEILS DE NETTOYAGE

- Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression
- Veuillez nettoyer la vitre du phare en utilisant de l'eau et un tissu
- Ne pas utiliser des détergents alcoolisés
- Veuillez vérifier régulièrement si le couple de serrage de toutes les vis est correct

### NL ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Gebruik nooit een hogedrukspuit
- Reinig het glas van de koplamp met water en een zachte, schone doek
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen (ook geen alcohol)
- Controleer van tijd tot tijd of de schroeven nog vast zitten.

**DE** GARANTIE & SERVICE

**5 Jahre Garantie\***

Die Garantie erlischt bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen und beim Öffnen des Gehäuses. Registrierung und Informationen finden Sie unter:

[supernova-lights.com/registeren](http://supernova-lights.com/registeren)

Immer mehr Antriebshersteller arbeiten an einer Kompatibilität zu unseren Produkten. Daher gibt es regelmäßige Updates der Anleitung. Bitte vergleichen Sie die Versionsnummer auf der Titelseite mit der aktuell online gestellten Version auf unserer Webseite:

[supernova-lights.com/service/downloads/](http://supernova-lights.com/service/downloads/)

\* Registrieren Sie Ihr Supernova Produkt unter [www.supernova-lights.com/register](http://www.supernova-lights.com/register) und verlängern Sie Ihre reguläre 2-Jahres Garantie auf 5 Jahre!

Register your Supernova product at [www.au.pernova-lights.com/register](http://www.au.pernova-lights.com/register) and extend the standard 2-year warranty to 5 years!

**EN** WARRANTY & SERVICE

**5 years warranty\***

The warranty is void if the housing is opened and in case of unqualified repairs. Registration and Information can be found at:

[supernova-lights.com/register](http://supernova-lights.com/register)

More and more drive manufacturers work with us to become Supernova-compatible. This means that we will regularly update this manual. Please compare the version number on the cover with the latest version on our website:

[supernova-lights.com/en/service/downloads/](http://supernova-lights.com/en/service/downloads/)

\* Registrieren Sie Ihr Supernova Produkt unter [www.supernova-lights.com/register](http://www.supernova-lights.com/register) und verlängern Sie Ihre reguläre 2-Jahres Garantie auf 5 Jahre!

Register your Supernova product at [www.au.pernova-lights.com/register](http://www.au.pernova-lights.com/register) and extend the standard 2-year warranty to 5 years!

**FR** GARANTIE & SERVICE

**5 ans de garantie\***

En réalisant des réparations inappropriées ou en ouvrant le boîtier, la garantie est annulée. Vous trouverez l'enregistrement et plus d'info sur :

[supernova-lights.com/register](http://supernova-lights.com/register)

De plus en plus de fabricants de moteurs développent des produits compatibles avec nos produits. Par conséquent, il y a des actualisations régulières de ce manuel. Veuillez comparer le numéro de votre version sur la couverture avec celle de la version actuelle que vous trouverez sur notre site web :

[supernova-lights.com/downloads/](http://supernova-lights.com/downloads/)

\* Enregistrez votre produit à Supernova sur : [www.supernova-lights.com/register](http://www.supernova-lights.com/register) et prolongez la garantie standard de 2 à 5 ans !

Register your Supernova product on [www.supernova-lights.com/register](http://www.supernova-lights.com/register) and extend the standard warranty from 2 years to 5 years!

**NL** GARANTIE & SERVICE

**5 jaar garantie\***

De garantie vervalt bij onjuist uitgevoerde reparaties en wanneer de behuizing wordt geopend. Registratie en informatie vindt u onder:

[supernova-lights.com/register](http://supernova-lights.com/register)

Steeds meer fabrikanten van aandrijvingen werken eraan om compatibel te worden met de producten van Supernova. Daarom wordt de handleiding regelmatig bijgewerkt. Vergelijk het versienummer op de voorpagina met de actuele onlineversie op onze website:

[supernova-lights.com/en/service/downloads/](http://supernova-lights.com/en/service/downloads/)



**SUPERNOVA DESIGN GmbH & Co. KG**  
Industriestr. 26 • 79194 Gundelfingen  
Germany

+49 (0) 761 600 629 - 0  
[info@supernova-lights.com](mailto:info@supernova-lights.com)  
[www.supernova-lights.com](http://www.supernova-lights.com)